

MADE IN ITALY

# GIROLAMI®

TEMPERATURA / AMBIENTE

---

**CALDAIE  
POLICOMBUSTIBILI  
PER RISCALDAMENTO  
AD ACQUA**

**MULTI-FUEL BOILER  
FOR WATER HEATING**



---

**ECOBIO  
BIOENERGY**

---



## ECONOMICA, PRATICA, SICURA.

La nuova **Caldaia Policombustibile Ecobio**, progettata per le esigenze degli utenti che desiderano utilizzare la propria caldaia a legna e a combustibili triti. L'ampio vano fuoco, il volano termico del corpo caldaia, il raccordo fumi dimensionato per l'utilizzo anche a legna, abbinati alla performante centralina elettronica, contraddistinguono il prodotto dalla concorrenza senza tralasciare l'aspetto estetico, del tutto accattivante!

## INEXPENSIVE, PRACTICAL, SAFE.

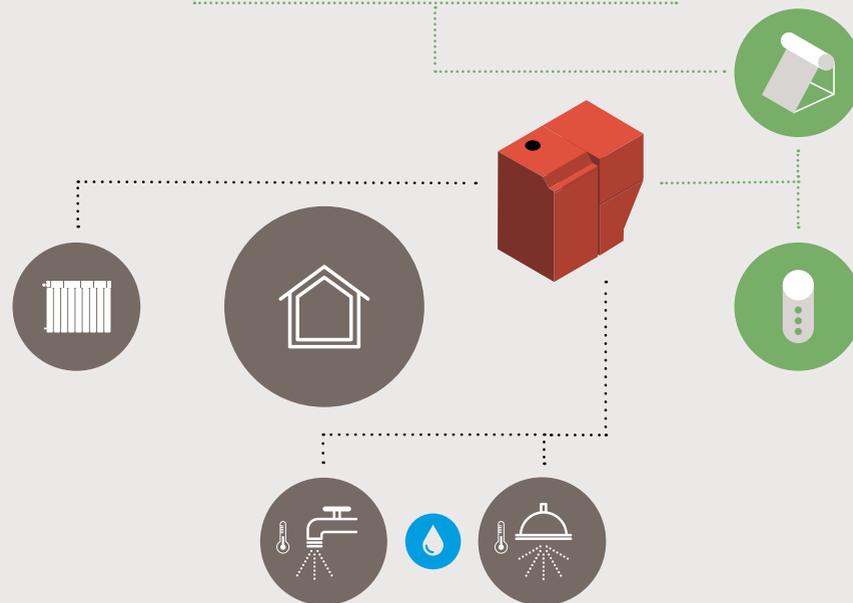
The new **Multi-fuel Ecobio boiler** was projected for the needs of those users who wish to use their wood and/or minced fuels boilers. The wide fire compartment, the boiler's thermal regulation system, the dimensioned smokes connection for the use of wood, combined with the high-performance electronic control unit distinguish this product from competitors without neglecting the product appearance, which is definitely captivating!

## INTERFACCIABILITÀ CON ECO-IMPIANTI

Caratteristica della **Ecobio** è la interfacciabilità con tutti i tipi di impianti idraulici concepiti per il rispetto ambientale. L'elettronica a bordo infatti è già predisposta per gestire il solare, accumuli, ed eventualmente altre sorgenti termiche di diversa natura.

## INTERFACEABILITY WITH ECO-INSTALLATIONS

One of the features of **Ecobio** is the interfaceability with all types of plumbing systems, conceived to be environment friendly. The electronic parts are, thus, organised in a way to handle sun energy, possible accumulations and other thermal sources.



## **Progettate per essere utilizzate con diversi combustibili**

## **Designed to be used with different fuels**



Legna / Wood



Pellet / Pellets



Gusci / Shells



Nocciolino / Pit



Vinacciolo / Grapeseed



1

### **BRUCIATORE E VANO FUOCO**

Bruciatore di forte spessore, per garantire qualità ed efficienza nel tempo. L'ampio vano fuoco permette un facile utilizzo della legna, grazie al sistema FCS la caldaia può essere usata anche a legna.

### **BURNER AND FIRE COMPARTMENT**

Heavy burner to assure quality and efficiency at long term. The wide fire compartment allows the easy use of wood: Thanks to the FCS system, the boiler can also be used with wood.



ECOBIO 32



ECOBIO 45

2

### **ACCENSIONE AUTOMATICA IN DOTAZIONE**

Questo innovativo sistema, dotato di accensione automatica che consente di adottare diversi livelli di programmazione, permette di non rinunciare al piacere di tornare a casa e trovare un ambiente già caldo e accogliente. Quando non sei in casa, lascia pure che lui lavori per te bruciando la biomassa nel serbatoio.

### **SELF-IGNITION SYSTEM PROVIDED**

This innovative self-igniting system allows adopting different programming levels, not renouncing to the pleasure of going back home and finding a warm and welcoming environment. When you are not at home, you can leave the machine work for you, burning biomass inside the tank.



3

### **CHIUSURA E SICUREZZA**

Le guarnizioni poste a chiusura degli sportelli, garantiscono un efficiente isolamento della camera di combustione dall'esterno. I serraggi della porta sono robusti ed efficaci. L'interruttore di sicurezza blocca la caldaia qualora la porta non sia chiusa, garantendo la tranquillità dell'operatore.

### **CLOSING AND SAFETY**

The seals placed to close the doors assure an efficient isolation from the combustion chamber. The door's tightening is solid and efficient. The safety switch blocks the boiler if the door is not closed, allowing the operator to feel safe.



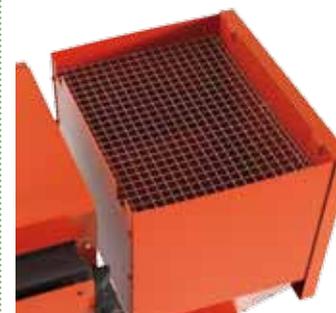
4

### **MANIGLIA**

Il coperchio del serbatoio può essere facilmente rimosso con la maniglia in dotazione ed appeso lateralmente.

### **HANDLE**

The tank's lid can be easily removed and hanged by means of the provided handle.



5

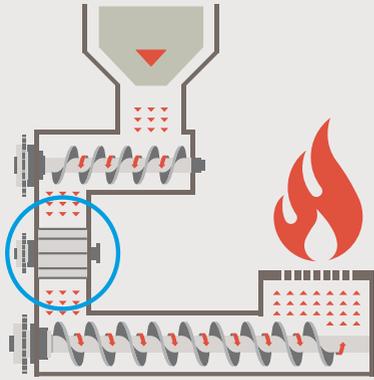
### **SERBATOIO**

Il serbatoio, dotato di griglia per filtrare la biomassa da corpi estranei, può contenere fino a 90 kg di combustibile.

### **TANK**

The tank, equipped with a grid to allow the removal of foreign bodies from the biomass, can contain up to 90 kg of fuel.

# 6



### VALVOLA STELLARE

L'esclusiva valvola stellare di sicurezza garantisce un dosaggio costante di combustibile e assicura l'isolamento del serbatoio dalla zona di combustione svolgendo la funzione di porta tagliafuoco.

### STELLAR VALVE

The exclusive safety stellar valve allows a constant dosage of fuel and assures the tank isolation from the combustion zone performing the function of fire door.



# 7

### MOTORE E TRASMISSIONE

Trasmissione a catena, abbinata ad un potente motoriduttore, permette di caricare qualsiasi combustibile trito all'interno del bruciatore.

### MOTOR AND TRANSMISSION

The chain drive, together with a powerful gear motor, permits to load any minced fuel inside the burner.



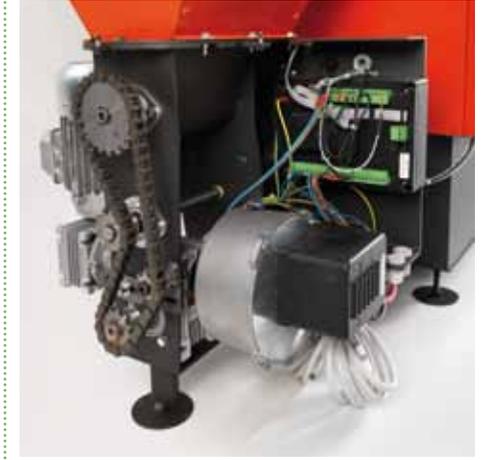
# 8

### COLLEGAMENTI IDRAULICI E SCARICO FUMI

La mandata del riscaldamento è posta in alto per sfruttare al massimo la resa della caldaia. Il collegamento alla canna fumaria da 20 Ø, permette un buon tiraggio utilizzando la caldaia a legna. Di serie lo scarico condensa ed ispezione per pulizia cappa.

### HYDRAULIC CONNECTIONS AND SMOKE EVACUATION

The heating flow is placed in the upper part in order to make the best use of the boiler. The connection to the 20 Ø exhaust pipe allows a good draught using the wood boiler. The smokes evacuation and inspection system for hood cleaning is provided.



# 9

### CENTRALINA ELETTRONICA

Di facile programmazione, gestisce automaticamente **l'accensione, la potenza, la modulazione, lo stand-by** e il passaggio in automatico del funzionamento da pellet a legna (FCS). Con semplici funzioni, gestibili direttamente dalla tastiera, si possono avere diversi programmi, giornaliero, settimanale, weekend ed estivo.

### ELECTRONIC CENTRAL UNIT

Easy to program, it automatically controls **ignition, power, modulation, stand-by** as well as the automatic passage from pellet to wood (FCS). Easy functions, which can be directly controlled by means of a keyboard. Various programs are available: Daily, weekly, weekend and summer.



## 10

### **SONDA FUMI DI SICUREZZA**

Qualora non avvenga l'accensione del combustibile nel bruciatore, la sonda, non rilevando la temperatura, blocca il sistema evitando complicazioni. La stessa garantisce l'automaticità del passaggio da bio a legna ed il ritorno in modo totalmente automatico.

### **SAFETY SMOKES HOOD**

If fuel is not ignited in the burner, the hood, not detecting the temperature, blocks the system avoiding complications. It assures the automatic passage from bio to wood and vice versa.

## 11



### **GIORNALIERO / SETTIMANALE / WEEKEND**

Diverse programmazioni di utilizzo dell'orologio

### **DAILY / WEEKLY / WEEKEND**

Various use schedules using the clock

### **MAI STATO COSÌ SEMPLICE E CON TANTO RISPARMIO**

Programma in tutta tranquillità l'accensione della tua caldaia. Diversi livelli di programmazione per non rinunciare più al piacere di rientrare a casa, e trovare un ambiente già caldo ed accogliente, grazie alla sua compatibilità con il termostato ambiente. Questo sistema intelligente ti permetterà di risparmiare pur godendo del massimo confort.

### **NEVER BEEN SO EASY AND WITH SUCH A SAVING**

You can serenely program your boiler. Various programming levels are possible, in order not to renounce to the pleasure to go back home and find a warm and pleasant environment, thanks to its compatibility with the thermostat. This smart system allows you to save money, while enjoying the maximum comfort.



## 12

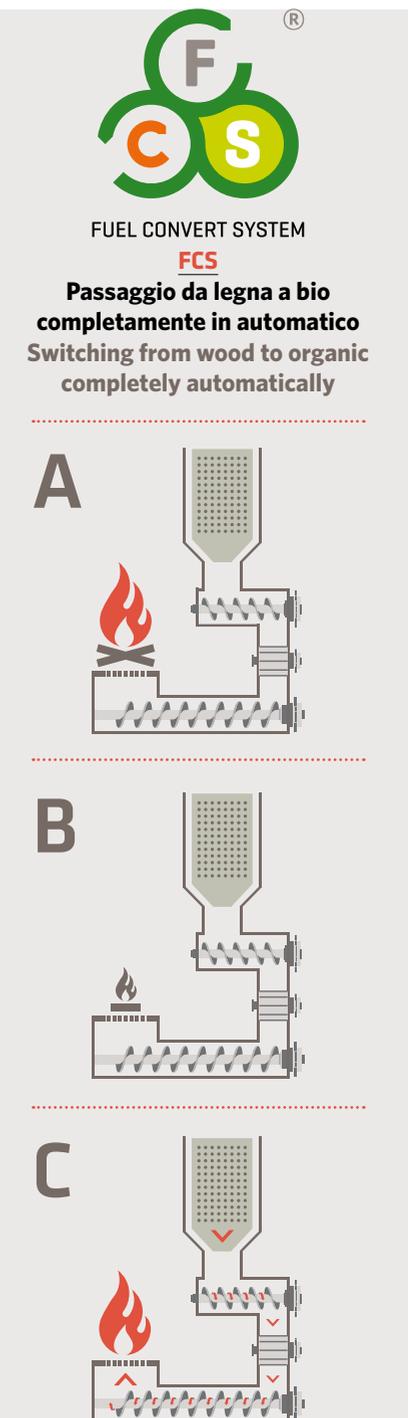


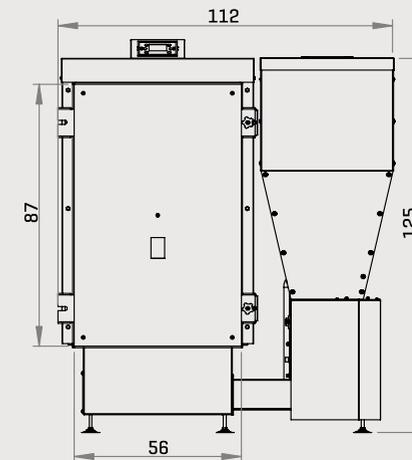
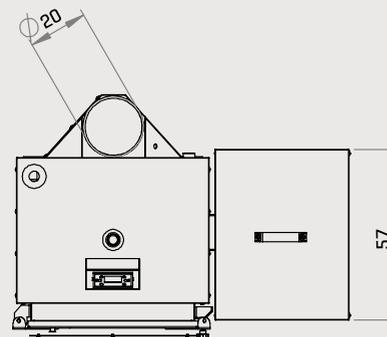
### **GRUPPO ACQUA SANITARIA**

Su richiesta forniamo un efficiente gruppo per la produzione di acqua sanitaria, dalle elevate prestazioni e dalle dimensioni contenute. Completo di circolatore e flussostato, al bisogno rende acqua sanitaria in maniera istantanea, prodotta dallo scambiatore a piastre in dotazione nel kit. La Eco Bio correlata con questo accessorio è un vero impianto di riscaldamento autonomo ed economico.

### **DOMESTIC HOT WATER UNIT**

On request, we can also provide an efficient, high-performing and small group for the production of domestic water. Equipped with a circulator and a flow switch, when needed, it instantaneously gives domestic water, produced by the plate heat exchanger included in the kit. Eco Bio correlated to this accessory becomes a real autonomous and economic heating system.

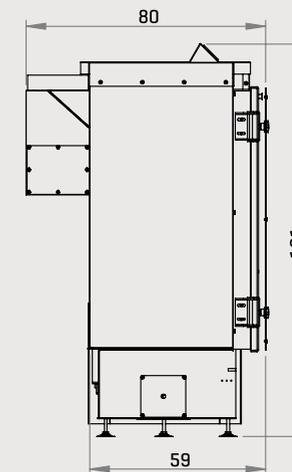
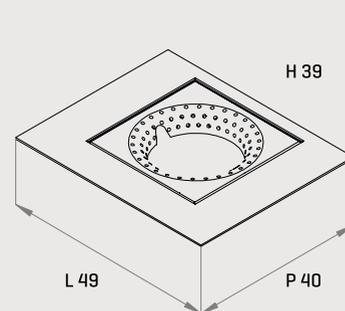




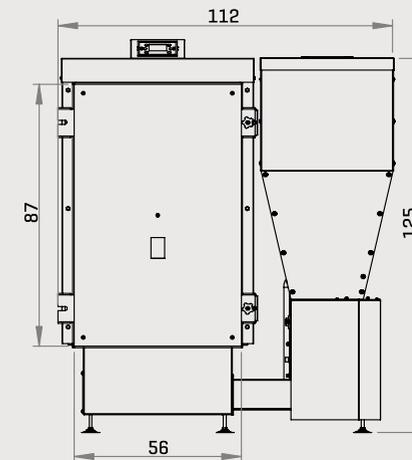
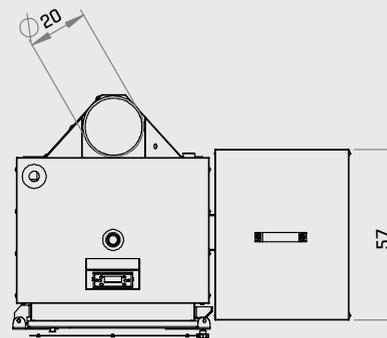
**SCHEDA TECNICA / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Potenza bruciata / Max power	Kw	31,56
Potenza termica max / Thermal power max	Kw	25,24
Rendimento / Performance	%	80
Contenuto acqua / Boiler Capacity	Lt	126,7
Dimensione camera combustione / Combustion chamber size	LXPXH	49X40X39
Diametro uscita fumi / Smoke outlet	Ø	200
Raccordi mandata, ritorno e sfiato / Fittings delivery, return and vent	"	1"
Peso a vuoto / Empty weight	Kg	300
Temperatura massima di esercizio / Maximum operating temperature	°C	84°
Pressione massima di esercizio / Maximum operating pressure	bar	1,5
Montaggio / Mounting		Vaso aperto
Alimentazione / Operating Voltage	Volt	230
Assorbimento massimo in accensione / Maximum absorption in ignition	Watt	300
Assorbimento massimo in esercizio / Maximum absorption in exercise	Watt	160
Capacità serbatoio in kg pellet / Hopper capacity	Kg	90
<b>Classe di efficienza / Efficiency class / Classe d'efficacit� / Clase de eficiencia</b>		<b>EN 303-5: 1999 Classe 3</b>

VANO FUOCO LXPXH



Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato / Data may vary depending on the type of pellets used / Elles peuvent varier en fonction du type de pellets utilisé / Pueden variar en función del tipo de gránulos utilizado

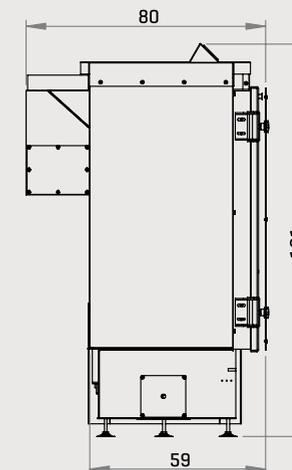
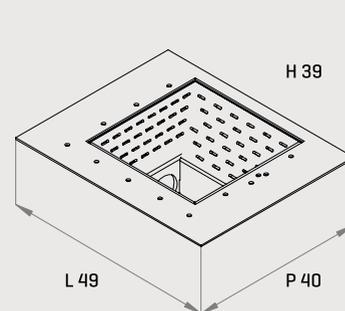


**SCHEDA TECNICA / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Potenza bruciata / Max power	Kw	45,03
Potenza termica max / Thermal power max	Kw	36,02
Rendimento / Performance	%	80
Contenuto acqua / Boiler Capacity	Lt	126,7
Dimensione camera combustione / Combustion chamber size	LXPXH	49X40X39
Diametro uscita fumi / Smoke outlet	Ø	200
Raccordi mandata, ritorno e sfiato / Fittings delivery, return and vent	"	1"
Peso a vuoto / Empty weight	Kg	300
Temperatura massima di esercizio / Maximum operating temperature	°C	84°
Pressione massima di esercizio / Maximum operating pressure	bar	1,5
Montaggio / Mounting		Vaso aperto
Alimentazione / Operating Voltage	Volt	230
Assorbimento massimo in accensione / Maximum absorption in ignition	Watt	300
Assorbimento massimo in esercizio / Maximum absorption in exercise	Watt	180
Capacità serbatoio in kg pellet / Hopper capacity	Kg	90
<b>Classe di efficienza / Efficiency class / Classe d'efficacit� / Clase de eficiencia</b>		<b>EN 303-5: 1999 Classe 3</b>

Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato / Data may vary depending on the type of pellets used / Elles peuvent varier en fonction du type de pellets utilis  / Pueden variar en función del tipo de gr nulos utilizado

VANO FUOCO LXPXH





**VIVERE GLI IMPEGNI DI OGNI GIORNO CON LA SERENITÀ DI LASCIARE CASA IN MANI SICURE.**

**LIVE YOUR DAILY LIFE WITH PEACE OF MIND KNOWING THAT YOUR HOME IS IN GOOD HANDS.**

Le caldaie **Bio Energy Policombustibili** sono progettate per essere in sintonia con i ritmi di vita della famiglia moderna e per accoglierla ad ogni rientro con un caldo bentornata a casa.

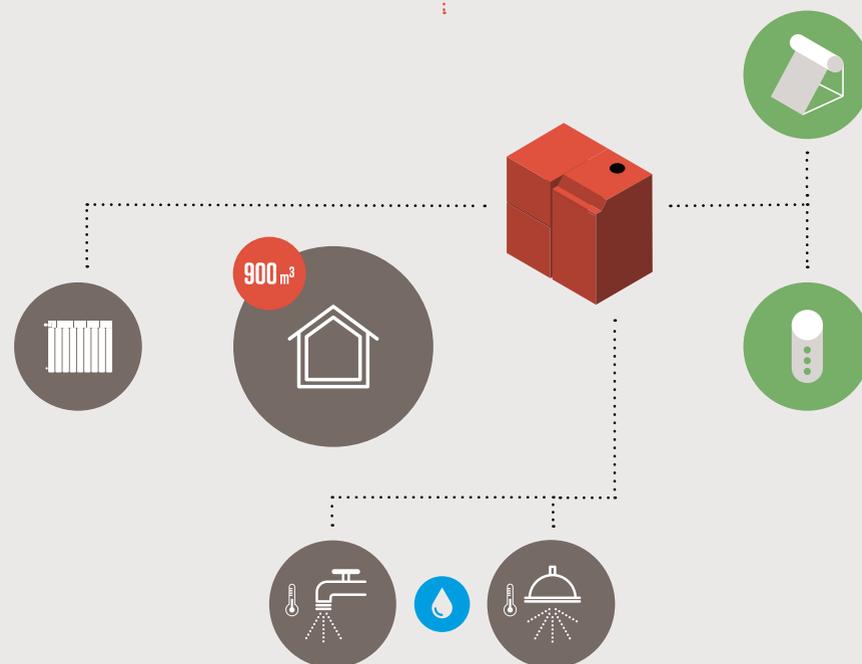
In tutto simili al Termocamino Bio si distinguono da questo per esteriorità e locazione. Sono progettate per essere collocate in appositi vani caldaia dell'abitazione.

Due livelli di potenza accomunati dalla capacità di sostituirsi a veri e propri impianti di riscaldamento, in grado di scaldare superfici fino ai 900 m<sup>3</sup> e produrre acqua calda sanitaria per tutta la famiglia.

Our **Multiple Fuel Bio Energy** boilers are designed to operate in harmony with the modern family's daily routine and to give you a warm welcome every time you come back home.

Entirely like the Bio Thermal-fireplace, they differ from it in exterior looks and location. They are designed to be placed in the home's special boiler room.

Two power levels share the ability to replace proper heating systems, capable of heating surfaces up to 900 m<sup>3</sup> and producing domestic hot water for the entire family.





1

### **CHIUSURA GARANTITA**

Le guarnizioni poste a chiusura degli sportelli, garantiscono un efficiente isolamento della camera di combustione dall'esterno.

### **GUARANTEED CLOSING**

The gaskets placed on the door closings guarantee efficient insulation of the combustion chamber from the outside.

2



### **SERBATOIO**

La Caldaia **Bio Energy** dispone di un serbatoio di grandi capacità (c.ca 120 lt).

### **HOPPER**

Our **Bio Energy** Boiler has a large capacity hopper (about 120 l).

3



### **CONTROLLO ELETTRONICO**

La centralina di gestione, preimpostata dall'azienda per il funzionamento, permette un pratico utilizzo all'utente e la possibilità di modulare i parametri in base al combustibile utilizzato.

### **ELECTRONIC CONTROL**

The control unit, programmed from the factory for operation, provides practical use for the customer and the possibility of modulating the parameters based on the fuel used.



4

### **SENSORE COMBUSTIBILE**

Il *senore di livello* segnala l'esaurimento del pellet sul display della centralina, evitando nel contempo lo svuotamento del sistema di carico del combustibile e garantendo sempre una pronta e veloce accensione.

### **FUEL SENSOR**

The *level sensor* signals when the pellets are low on the control unit display, at the same time preventing the fuel loading system from emptying and always guaranteeing prompt and quick ignition.



5

### **ACCENSIONE AUTOMATICA IN DOTAZIONE**

Questo innovativo sistema, dotato di accensione automatica che consente di adottare diversi livelli di programmazione, permette di non rinunciare al piacere di tornare a casa e trovare un ambiente già caldo e accogliente. Quando non sei in casa, lascia pure che lui lavori per te bruciando la biomassa nel serbatoio.

### **AUTOMATIC IGNITING INCLUDED**

This innovative system, fitted with automatic igniting that provides various programming levels, ensures that you won't have to sacrifice the pleasure of coming home to a warm and cosy environment. When you're not home, let it work for you, burning the biomass in the hopper.



Griglia e vaschetta di raccolta cenere

Grille and ash pan

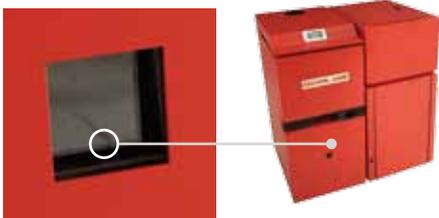
## 6

### BRUCIATORE

In ghisa di forte spessore, per garantire qualità ed efficienza nel tempo.

### BURNER

In thick cast iron in order to guarantee quality and efficiency over time.



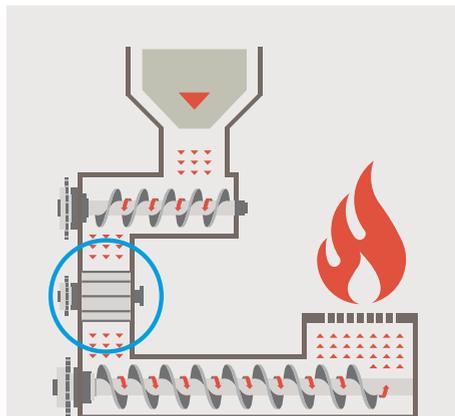
## 7

### CONTROLLO COMBUSTIONE

Lo spioncino permette un controllo visivo della fiamma, facilitando la conseguente regolazione della combustione.

### COMBUSTION CHECK

The inspection window lets you visually check the flame, facilitating consequent combustion adjustment.



### VALVOLA STELLARE

L'esclusiva valvola stellare di sicurezza garantisce un dosaggio costante di combustibile e assicura l'isolamento del serbatoio dalla zona di combustione svolgendo la funzione di porta tagliafuoco.

### STAR VALVE

The exclusive star safety valve guarantees a constant dose of fuel and ensures insulation of the hopper from the combustion area, acting as a fire door.

## 8



## 9

### MOTORE ED ELETTROVENTILATORE

Una gestione attenta e controllata può ridurre i consumi, grazie all'ausilio dell'elettroventilatore **in dotazione** (solo su Serie 35).

### MOTOR AND ELECTRIC FAN

Careful and monitored management can reduce consumption thanks to the use of the electric fan **included** (only on the 35 Series).



## 10

### ESTRATTORE FUMI

Girolami sulle sue **Bio Energy** adotta un efficiente sistema di estrazione fumi. Posto in aspirazione, appena al di sotto dell'allaccio in canna fumaria, convoglia in maniera controllata i fumi, prima nella camera di combustione poi attraverso un fascio tubiero dotato di turbolatori (i quali permettono un maggiore scambio di calore all'acqua).

### SMOKE EXTRACTOR

On our **Bio Energy** models Girolami implements an efficient system of smoke extraction. Positioned in the aspiration channel just under the flue connection, it conveys the smoke in a controlled way, first into the combustion chamber and then through a pipe section fitted with turbulators (which provide a heat exchange for the water).

# 11



### **TURBOLATORI**

Particolare interno solo Serie 35.

### **TURBULATORS**

Internal part only on 35 Series.



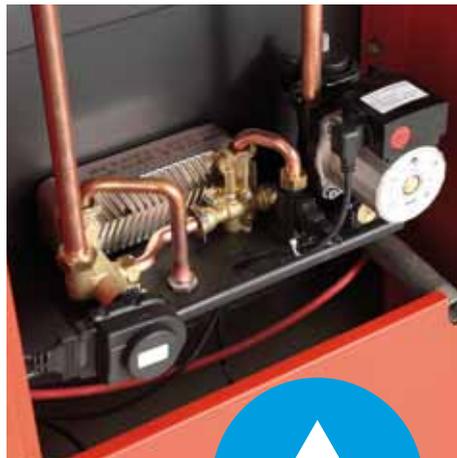
# 12

### **LA CALDAIA AUTOGESTIBILE**

Grazie alla semplicità con la quale *Bio Energy* è concepita, la pulizia della macchina diventa a portata di tutti, la completa ispezionabilità della macchina consente infatti a tutti di eseguire la pulizia dell'interno in modo semplice e veloce.

### **THE SELF-MANAGING BOILER**

Thanks to the simplicity with which the *Bio Energy* is conceived, anyone can clean the appliance. In fact, the complete and easy inspection of the appliance allows anyone to carry out internal cleaning in a simple and quick way.



# 13



### **GRUPPO ACQUA SANITARIA**

Su richiesta forniamo un efficiente gruppo per la produzione di acqua sanitaria, dalle elevate prestazioni e dalle dimensioni contenute. Completo di circolatore e flussostato, al bisogno rende acqua sanitaria in maniera istantanea, prodotta dallo scambiatore a piastre in dotazione nel kit. La **Bio Energy** correlata con questo accessorio è un vero impianto di riscaldamento autonomo ed economico.

### **DOMESTIC HOT WATER UNIT**

On request we supply an efficient unit for the production of domestic hot water with high performance and contained dimensions. Complete with pump and flow switch, when needed it provides domestic hot water instantly, produced by the plate exchanger which comes with the kit. The **Bio Energy** model with this accessory is a true autonomous and economic heating system.



# 14

### **INTERFACCIABILITÀ CON ECO-IMPIANTI**

Caratteristica della **Bio Energy** è la interfacciabilità con tutti i tipi di impianti idraulici concepiti per il rispetto ambientale. L'elettronica a bordo infatti è già predisposta per gestire il solare, accumuli, ed eventualmente altre sorgenti termiche di diversa natura.

### **INTERFACING WITH ECO-SYSTEMS**

A characteristic of the **Bio Energy** model is that it can be interfaced with all types of water system conceived to be environmentally friendly. In fact, the on board electronics are already installation ready to manage solar, accumulation and any other heat sources of various natures.



### **QUALITÀ E CERTIFICAZIONE**

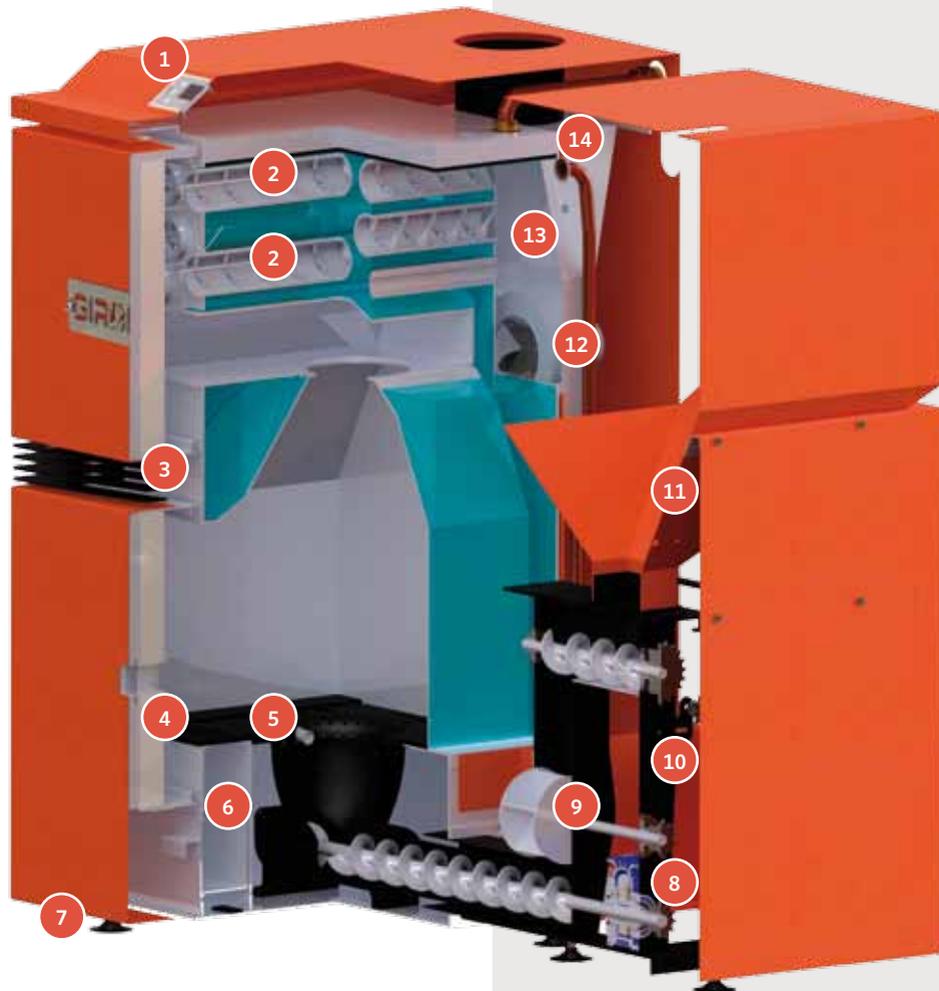
Tutta la gamma di riscaldamento Girolami risponde alle normative europee in materia ed i rendimenti rilevati dall'ente certificatore superano di gran lunga il rendimento minimo richiesto dalla normativa di riferimento EN 303-5, permettendo così di usufruire delle detrazioni fiscali previste.

### **QUALITY AND CERTIFICATION**

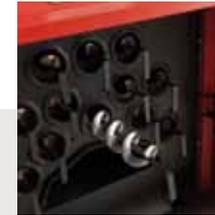
The entire Girolami heating range complies with applicable European standards and the yield measured by the certifying body greatly exceeds the minimum yield required by the EN 303-5 reference standard, thereby allowing the user to take advantage of any applicable tax deductions.



# CALDAIA BIOENERGY



**1**  
Centralina elettronica  
*Electronic control unit*



**2**  
Turbolatori  
*Turbulators*



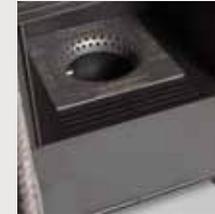
**3**  
Chiusura garantita  
*Guaranteed closing*



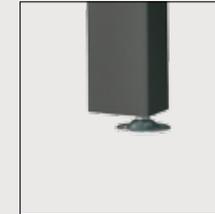
**4**  
Controllo combustione  
*Combustion check*



**5**  
Bruciatore in ghisa  
con accensione automatica  
*Burner in cast iron  
with automatic ignition*



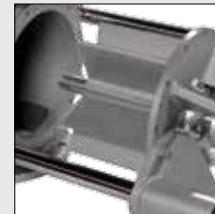
**6**  
Griglia e vaschetta di  
raccolta cenere  
*Grille and ash collection pan*



**7**  
Piedini regolabili  
*Adjustable feet*



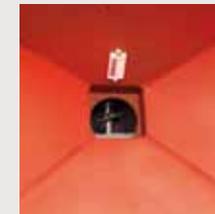
**8**  
Motore ed  
elettroventilatore  
*Motor and electric fan*



**9**  
Valvola stellare  
*Star valve*



**10**  
Interfacciabilità con  
eco-impianti  
*Can be interfaced with  
eco-systems*



**11**  
Serbatoio con sensore  
combustibile  
*Hopper with fuel sensor*



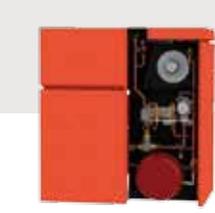
**12**  
Estrattore fumi  
*Smoke extractor*



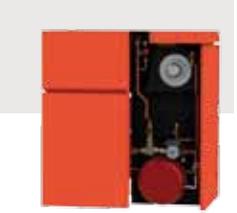
**13**  
Sonda fumi di sicurezza  
*Smoke safety probe*



**14**  
Gruppo acqua sanitaria  
*Domestic hot water unit*

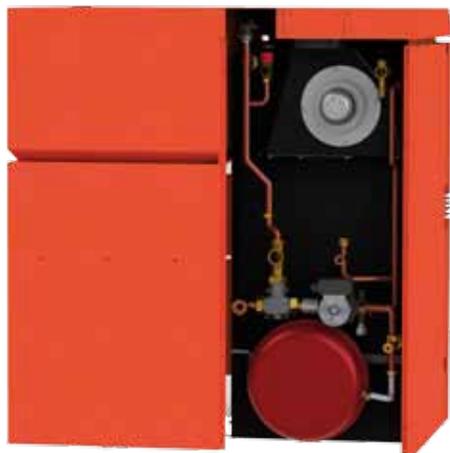


**14 A**  
Bioenergy Full con kit ACS  
*Full Bioenergy with ACS kit*



**14 B**  
Bioenergy Full  
*Full Bioenergy*

**GRUPPO ACQUA SANITARIA**  
**DOMESTIC HOT WATER UNIT**

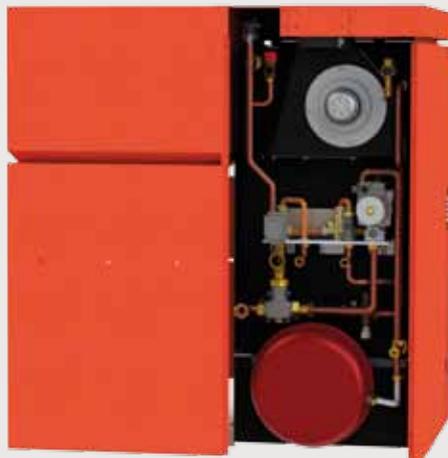


**Bioenergy Full**

Caldia policomustibile automatica a vaso chiuso, completa di: separatore aria, valvola di sfiato automatico, valvola sicurezza 3 bar, valvola di scarico termico, vaso espansione a membrana, gruppo di riempimento automatico, circolatore impianto elettronico e valvola anticondensa.

**Full Bioenergy**

Automatic multi-fuel boiler with closed expansion vessel, fully equipped with: air separator, auto air vent valve, safety valve 3 bar, thermal relief valve, expansion tank membrane, automatic filling group, on board electronic circulator and thermostatic mixing valve, high-flow.



**Bioenergy Full con kit ACS**

Dispositivo di produzione acqua sanitario istantaneo, installato a bordo macchina, pronto all'uso, completo di: Circolatore impianto, flussostato ed elettrovalvola a tre vie.

**Full Bioenergy whit ACS kit**

Instantaneous domestic hot water production device, installed on the machine, ready for use, included: circulator system, flow sensor and three-way solenoid valve.

**Progettate per essere utilizzate con diversi combustibili**  
**Designed to be used with different fuels**



Legna / Wood



Pellet / Pellets



Gusci / Shells



Nocciolino / Pit



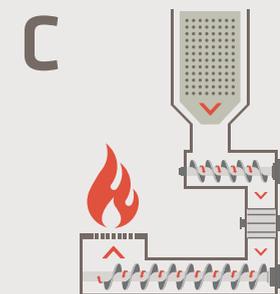
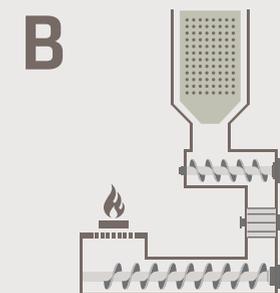
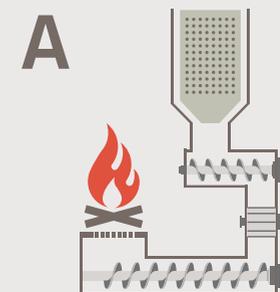
Vinacciolo / Grapeseed



FUEL CONVERT SYSTEM

**FCS**

**Passaggio da legna a bio completamente in automatico**  
**Switching from wood to organic completely automatically**

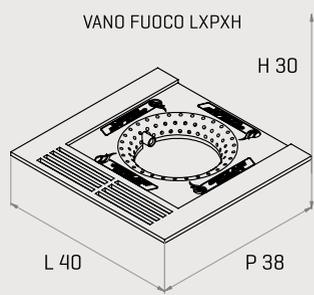
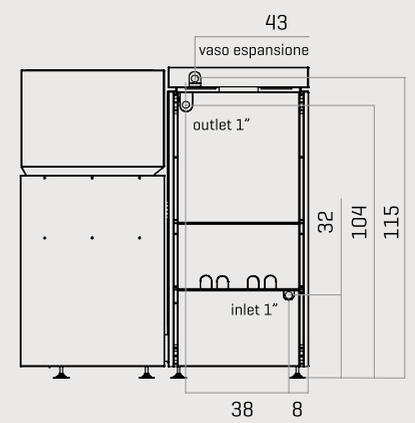
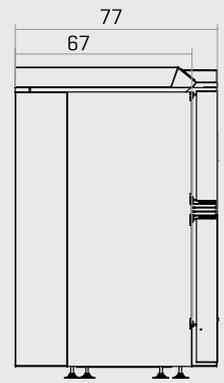
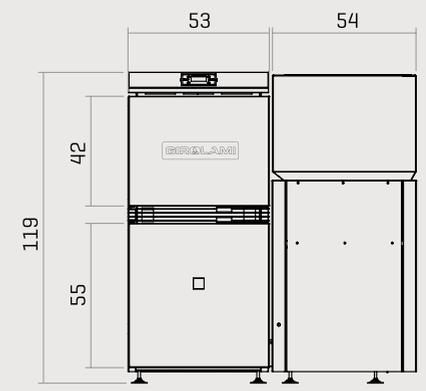
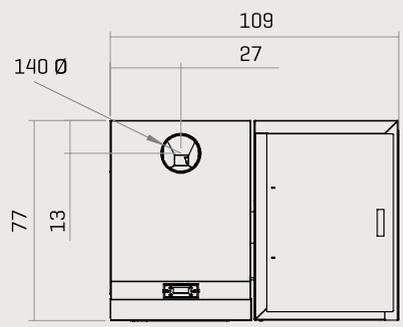




**SCHEDA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Potenza max / Max power	kW 26,1
Potenza nominale max / Nominal power max	kW 22,9 / kcal 19.964
Classe EN303-5 / Class EN303-5	3
Potenza termica max / Thermal power max	kW 20,5 / kcal-H2O 17.630
Potenza termica min / Thermal power min	kW 4,5 / kcal-H2O 3.870
Rendimento al max / Yield at maximum	78,50%
Rendimento al min / Yield at minimum	73,50%
Temperatura uscita fumi al max / Temperature of exhaust smoke at maximum	169°C
Temperatura uscita fumi al min / Temperature of exhaust smoke at minimum	82°C
Particolato/OGC/Nox (13%O2) / Dust - OGC - Nox (13% O2)	22 mg/Nm <sup>3</sup> - 0,1 mg / Nm <sup>3</sup> 109 mg/Nm <sup>3</sup> (10% O2)
CO al min e al max / CO at minimum and maximum	0,157% / 0,043%
Tiraggio minimo / Minimum draught	mbar 0,12 / Pa 12
Massa fumi / Mass of smoke	15,47 g/sec
Capacità serbatoio / Hopper capacity	120 kg
Combustibile / Fuel	Ø 6-8 mm / 5/30 mm
Consumo orario / Hourly consumption	min~ 1,3 kg/h* / max~ 5,6 kg/h*
Autonomia / Runtime between feeds	Al min~ 92 h* / Al max~ 21 h*
Contenuto acqua / Boiler capacity	75 lt
Pressione idrica massima / Maximum water pressure	1,5 bar
Ingresso aria di combustione / Combustion air inlet	40 X 40 mm
Diametro uscita fumi / Smoke outlet	Ø 140 mm
Potenza elettrica nominale max / Max nominal electrical power	max 420 W
Tensione d'alimentazione / Supply voltage	230 Volt / 50 Hz
Peso / Weight	380 kg
Perdite di carico d'acqua	118,5 mbar

\*Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato  
 \*Data that may vary depending on the type of pellet used / Données pouvant varier selon le type et la dimension du pellet utilisé



**Accessori**

Acqua Sanitaria:

- Gruppo idraulico compatto con scambiatore a piastre
- Circolatore
- Valvola a 3 vie motorizzata

**Accessories**

Domestic Hot Water:

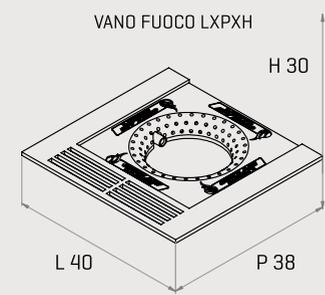
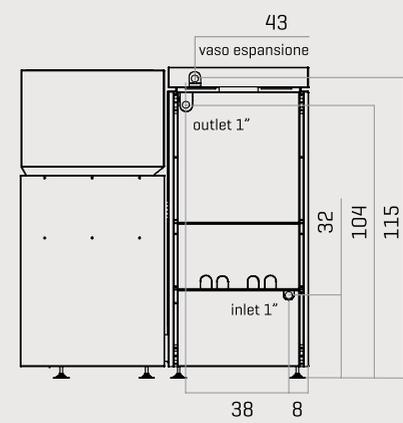
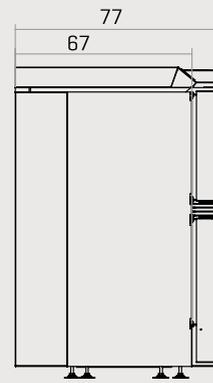
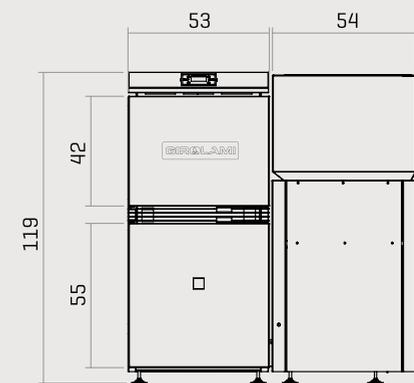
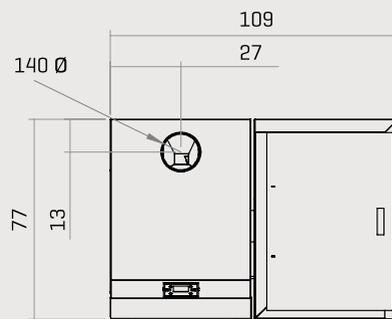
- Compact water unit with plate exchanger
- Pump
- Motorised 3-way valve



**SCHEDA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Potenza max / Max power	kW 32,8
Potenza nominale max / Nominal power max	kW 28,6 / kcal 24.596
Classe EN303-5 / Class EN303-5	3
Potenza termica max / Thermal power max	kW 26,2 / kcal-H2O 22.532
Potenza termica min / Thermal power min	kW 4,5 / kcal-H2O 3.870
Rendimento al max / Yield at maximum	80,0%
Rendimento al min / Yield at minimum	73,50%
Temperatura uscita fumi al max / Temperature of exhaust smoke at maximum	195°C
Temperatura uscita fumi al min / Temperature of exhaust smoke at minimum	82°C
Particolato/OGC/Nox (13%O2) / Dust - OGC - Nox (13% O2)	18 mg/Nm <sup>3</sup> - 0,1 mg / Nm <sup>3</sup> 90 mg/Nm <sup>3</sup> (10% O2)
CO al min e al max / CO at minimum and maximum	0,240% / 0,043%
Tiraggio minimo / Minimum draught	mbar 0,12 / Pa 12
Massa fumi / Mass of smoke	16,08 g/sec
Capacità serbatoio / Hopper capacity	120 kg
Combustibile / Fuel	Ø 6-8 mm / 5/30 mm
Consumo orario / Hourly consumption	min~ 1,3 kg/h* / max~7,0 kg/h*
Autonomia / Runtime between feeds	Al min~92 h* / Al max~17 h*
Contenuto acqua / Boiler capacity	75 lt
Pressione idrica massima / Maximum water pressure	1,5 bar
Ingresso aria di combustione / Combustion air inlet	40 X 40 mm
Diametro uscita fumi / Smoke outlet	Ø 140 mm
Potenza elettrica nominale max / Max nominal electrical power	max 420 W
Tensione d'alimentazione / Supply voltage	230 Volt / 50 Hz
Peso / Weight	390 kg
Perdite di carico d'acqua	118,5 mbar

\*Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato  
 \*Data that may vary depending on the type of pellet used / Données pouvant varier selon le type et la dimension du pellet utilisé



**Accessori**

Acqua Sanitaria:

- Gruppo idraulico compatto con scambiatore a piastre
- Circolatore
- Valvola a 3 vie motorizzata

**Accessories**

Domestic Hot Water:

- Compact water unit with plate exchanger
- Pump
- Motorised 3-way valve

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

### 1) ORDINI

Gli ordini per materiale standard e speciale devono essere sempre riferiti alle offerte della Girolami Caminetti Srl. Le ordinazioni sono impegnative per il cliente. Una volta iniziata la lavorazione, non si accettano annullamenti riduzioni dell'ordine salvo il risarcimento da parte del cliente dei costi di materiale e di lavorazione sostenuti fino al momento della sospensione.

### 2) PREZZI

Si intendono quelli in vigore alla data dell'ordine. Tutti i prezzi sono per merce resa franco Sant'Oreste, imballo escluso. Qualora nel corso della fornitura si verificassero aumenti nel materiale o negli altri costi di produzione è facoltà della Girolami Caminetti Srl di adeguare i prezzi, anche per gli ordini in corso, agli aumenti verificatisi.

### 3) TERMINI DI CONSEGNA

Sono da considerarsi validi solo i termini di consegna indicati dalla Girolami Caminetti Srl. Essi sono da considerarsi comunque solo indicativi. Nei casi di difficoltà nell'approvvigionamento dei materiali, di sciopero o comunque in tutti i casi di forza maggiore, i termini di consegna vengono automaticamente prorogati senza che la Girolami Caminetti Srl sia tenuta a corrispondere indennizzi di sorta. Il cliente ha in ogni caso l'obbligo del ritiro del materiale speciale ordinato all'appuntamento.

### 4) SPEDIZIONI

Le spedizioni si intendono a carico del committente ed eseguite a suo rischio e pericolo. I reclami per gli eventuali ammanchi devono presentarsi entro 8 gg. dal ricevimento della merce a mezzo fax al n° 0761/509273. Qualora venga pattuito che il costo del trasporto sia a carico, anche solo in parte della Girolami Caminetti Srl, questa si riserva il diritto di scegliere il mezzo di spedizione più economico.

### 5) IMBALLO

L'imballo è fatturato al prezzo di costo.

### 6) RESI

Non si accettano ritorni di merce per qualsiasi causa se non preventivamente autorizzati e con imballi, eventuale sdoganamento e resa a totale carico dell'acquirente. A copertura degli oneri di magazzino ed amministrativi sarà ammessa nota di addebito in ragione del 20% del valore della merce stessa.

### 7) GARANZIA

La ditta Girolami Caminetti Srl si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quei pezzi da essa riconosciuti difettosi. La merce contestata dev'essere resa alla sede della Girolami Caminetti Srl, franco di ogni spesa. La garanzia decade qualora i pezzi resi come difettosi siano stati riparati o manomessi. Le riparazioni di pezzi difettosi eseguite dal committente saranno riconosciute solamente dietro autorizzazione della Girolami Caminetti Srl e dopo approvazione di essa del preventivo di spesa. La Girolami Caminetti Srl non assume responsabilità nè riconosce indennizzi di sorta per danni che si verificassero durante l'impiego dei suoi prodotti anche se difettosi.

### 8) RESPONSABILITÀ

La Girolami Caminetti Srl non assume responsabilità nè riconosce indennizzi di sorta per danni che si verificassero durante l'impiego dei suoi prodotti anche se difettosi. Girolami Caminetti Srl declina ogni responsabilità nell'esecuzione di particolari su disegno del cliente sottostanti ad eventuali brevetti.

### 9) QUALITÀ

Differenze di colore, tonalità e venature su tutti i rivestimenti devono essere accettate in quanto la pietra, essendo un prodotto naturale, può subire delle piccole variazioni che non sono né difetti né rotture. Anche eventuali incollaggi e stuccature rientrano nella non difettosità del prodotto, quindi devono essere accettate. Eventuali leggere alterazioni cromatiche e dimensionali dei moduli ceramici, non sono considerate difformità del prodotto, pertanto non rientrano nella garanzia. I colori nelle foto riportate in tutti i cataloghi illustrativi, hanno esclusivamente valore approssimativo, quindi, contestazioni autorizzate dietro colloquio diretto con personale responsabile di produzione della Girolami Caminetti verranno prese in considerazione soltanto se i prodotti non sono stati manomessi e privati del loro imballaggio di produzione e verranno rispediti a spese del committente di quale zona esso sia. Le foto dei rivestimenti a catalogo e il colore del marmo hanno valore puramente indicativo.

### 10) PAGAMENTI

Saranno riconosciuti validi solo i pagamenti effettuati nei modi e nei termini pattuiti. Trascorso il termine di pagamento la Girolami Caminetti Srl conteggerà gli interessi di mora al tasso 3% superiore a quello legale, fermo il diritto di esigere il pagamento. In caso di ritardo o mancato pagamento da parte del committente la ditta Girolami Caminetti Srl si riserva il diritto di sospendere le consegne degli ordini in corso o di pretendere il pagamento anticipato senza riconoscere al committente indennizzi di sorta o risarcimenti. Qualsiasi contestazione dei materiali in corso di fabbricazione o già in possesso del committente non libera quest'ultimo dall'effettuare il pagamento alla scadenza stabilita e per l'intero ammontare della fattura senza alcuna detrazione.

### 11) PROPRIETÀ

Tutta la merce spedita rimane sempre di proprietà della Girolami Caminetti Srl fino al pagamento completo delle sue fatture.

### 12) FORO COMPETENTE

Qualsiasi controversia inerente ai rapporti commerciali con la Girolami Caminetti Srl sarà di competenza del Tribunale di Roma.

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

### 1) ORDERS

Orders for standard and special material must always refer to the Girolami Caminetti Srl range. All orders are binding for the customer. Once work has begun no cancellations or reductions to the order will be accepted unless the customer reimburses the material and work costs sustained at the time of suspension.

### 2) PRICES

These are understood to be those prevailing on the order date. All prices are for goods delivered ex works from Sant'Oreste, packing not included. If, during the course of the supply, increases in material or other production costs should occur, Girolami Caminetti Srl reserves the right to amend the prices, even for orders in course, to reflect the increases which occurred.

### 3) DELIVERY TERMS

Only the delivery terms indicated by Girolami Caminetti Srl are considered valid. In any case they are to be considered approximate. In the event of difficulty procuring materials, labour strikes or any cases of force majeure, the delivery terms will automatically be extended without Girolami Caminetti Srl being bound to pay any indemnity whatsoever. In any case the customer is bound to collect the special material ordered when it is ready.

### 4) SHIPMENTS

Shipments are understood to be at the buyer's expense and carried out at the customer's risk. Claims for any deficits must be submitted within 8 days of receiving the goods via fax to 0761/509273. If an agreement is made that the transportation cost is to be borne, even if only in part, by Girolami Caminetti Srl, the same reserves the right to choose the most economic means of shipping.

### 5) PACKAGING

The packaging will be invoiced at cost.

### 6) RETURNS

No returned merchandise will be accepted for any reason that is not authorised ahead of time and with packaging, any customs clearance and total return borne by the buyer. In order to cover warehouse and administrative expenses a note of debit in the amount of 20% of the value of the goods themselves will be issued.

### 7) WARRANTY

The company Girolami Caminetti Srl undertakes to repair or replace any pieces acknowledged to be defective free of charge. The contested goods must be returned to the Girolami Caminetti Srl site free of any expense. The warranty shall be void if any pieces returned as defective have been repaired or tampered with. Repairing of defective pieces carried out by the buyer will be paid for only against authorisation from Girolami Caminetti Srl and after approval of a cost estimate by the same. Girolami Caminetti Srl will not be liable nor will pay indemnity of any sort of damage that may occur during the use of its products, even if they are defective.

### 8) LIABILITY

Girolami Caminetti Srl will not be liable nor will pay indemnity of any sort of damage that may occur during the use of its products, even if they are defective. Girolami Caminetti Srl declines any responsibility in carrying out parts designed by the customer covered by any patents.

### 9) QUALITY

Differences in colour, shades and veining on all the coverings must be accepted in that stone, being a natural product, may be subject to small variations which are neither defects nor breakage. Any gluing and grouting are also not product defects and therefore must be accepted. Any slight chromatic and dimensional alterations of the ceramic modules are not to be considered product deformities, therefore they are not covered by the warranty. The colours in the photographs in all illustrative catalogues contain exclusively approximate values, therefore complaints authorised following direct conversations with Girolami Caminetti personnel in charge of production will be taken into consideration only if the products have not been tampered with and deprived of their production packaging and will be resent at the buyer's expense from whatever area they are from. The photographs of the coverings in the catalogue and the colour of the marble are purely indicative.

### 10) PAYMENTS

Only payments made in compliance with the agreed upon methods and terms will be acknowledged as valid. Once the payment term has expired Girolami Caminetti Srl will calculate late payment interest at a rate of 3% above the legal rate, without prejudice to the right to require payment. In the event of late payment or failure to pay by the buyer, Girolami Caminetti Srl reserves the right to suspend delivery of the orders in progress or to demand payment in advance without paying any type of indemnity or reimbursement to the buyer. Any dispute regarding materials during fabrication or already in the buyer's possession does not release the latter from making payment at the established deadline for the entire amount of the invoice without any deduction.

### 11) PROPERTY

All goods shipped remain the property of Girolami Caminetti Srl until full settlement of the related invoices.

### 12) JURISDICTION

For any controversy inherent to business relationships with Girolami Caminetti Srl the Court of Rome will have jurisdiction.

---

# GIROLAMI®

TEMPERATURA / AMBIENTE

---

**GIROLAMI**

Via Roma, 12

Km 42 S.S. Flaminia / Italy

00060 S. Oreste Scalo (Roma)

T +39 0761 507249

F +39 0761 509273

[girolami@girolamicaminetti.it](mailto:girolami@girolamicaminetti.it)



---

[www.girolamicaminetti.it](http://www.girolamicaminetti.it)

I dati del catalogo non sono impegnativi.

La Girolami si riserva il diritto di modificarli in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. Essendo tutti i dati riportati puramente indicativi, qualora il cliente abbia esigenze precise deve specificarle in sede d'ordine.

L'azienda si riserva la possibilità di effettuare modifiche migliorative ai prodotti, sia estetiche che qualitative.

The specifications in the catalogue are not binding.

Girolami reserves the right to modify them at any time without advance notice; the reported information is strictly approximate; if clients have specific requirements they must indicate this when placing the order. The company reserves the right to make changes, to improve products, both in terms of aesthetics

and quality.

---